

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Έγγραφο συνόδου

A6-0136/2009

13.3.2009

*****I**

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά λύσεις διαλειτουργικότητας για τις ευρωπαϊκές δημόσιες διοικήσεις (ISA)
(COM(2008)0583 – C6-0337/2008 – 2008/0185(COD))

Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας

Εισηγητής: Dragoș Florin David

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης
- *** Σύμφωνη γνώμη
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ
- ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης
- ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με **έντονους πλάγιους** χαρακτήρες. Για τις τροποποιητικές πράξεις, τα παραμένοντα αμετάβλητα τμήματα ήδη υπάρχουσας διάταξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει ενώ η Επιτροπή δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με **έντονους** χαρακτήρες. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής : [...]. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	20
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ.....	22

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά λύσεις διαλειτουργικότητας για τις ευρωπαϊκές δημόσιες διοικήσεις (ISA) (COM(2008)0583 – C6-0337/2008 – 2008/0185(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0583),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 156 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0337/2008),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0136/2009),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τροπολογία 1

Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 14ης Μαρτίου 2006, σχετικά με μια ευρωπαϊκή κοινωνία των πληροφοριών για την ανάπτυξη και την απασχόληση¹, ζητούσε να δοθεί έμφαση σε θέματα διαλειτουργικότητας και βέλτιστων πρακτικών στις ηλεκτρονικές υπηρεσίες του δημόσιου τομέα για πολίτες και επιχειρήσεις, σε θέματα φορολογίας, υγείας, ασφαλιστικής κάλυψης, συντάξεων, με απώτερο στόχο τη διευκόλυνση της ελεύθερης και

*απρόσκοπτης μετακίνησης,
εγκατάστασης και εργασίας των πολιτών
μεταξύ των κρατών μελών· και προέτρεπε
τις εθνικές κυβερνήσεις να εφαρμόζουν
πρωτοβουλίες και προγράμματα της
i2010 κατά τη μεταρρύθμιση της
δημόσιας διοίκησής τους προκειμένου να
παρέχουν καλύτερες,
αποτελεσματικότερες και πλέον
ευπρόσιτες υπηρεσίες στις ΜΜΕ καθώς
και στους πολίτες τους.*

¹ ΕΕ C 291 της 30.11.2006, σελ. 133.

Αιτιολόγηση

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέφρασε επίσης την τοποθέτησή του σχετικά με την ηλεκτρονική διακυβέρνηση, στο ψήφισμά του για την στρατηγική i2010 και υποστήριξε την προώθηση φιλικών προς τους πολίτες και τις επιχειρήσεις κρατικών υπηρεσιών. Κατά συνέπεια, η θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πρέπει να μνημονευθεί και στις αιτιολογικές σκέψεις.

Τροπολογία 2

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Η διαθεσιμότητα κοινών, επαναχρησιμοποιούμενων και διαλειτουργικών λύσεων καθώς και διαλειτουργικών διοικητικών διαδικασιών οργανωτικής υποστήριξης (back-office) είναι αναγκαία για την αποδοτική και αποτελεσματική διασυνοριακή και διατομεακή παροχή δημόσιων υπηρεσιών στις επιχειρήσεις και στους πολίτες.

Τροπολογία

(6) Από τις κοινές, επαναχρησιμοποιούμενες και διαλειτουργικές λύσεις καθώς και τις διαλειτουργικές διοικητικές διαδικασίες οργανωτικής υποστήριξης (back-office) επωφελούνται επίσης επιχειρήσεις και πολίτες καθώς και αυτές οι λύσεις και διαδικασίες προάγουν την αποδοτική και αποτελεσματική διασυνοριακή και διατομεακή παροχή δημόσιων υπηρεσιών.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να επισημανθεί περαιτέρω ότι, μολονότι το πρόγραμμα επικεντρώνεται κατά κύριο λόγο στη δημόσια διοίκηση, εμμέσως θα επωφεληθούν από αυτό πολίτες και επιχειρήσεις.

Τροπολογία 3

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων, οι προσπάθειες αυτές πρέπει να καταβληθούν από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη μέσα σε κλίμα στενής συνεργασίας, συντονισμού και διαλόγου, σε στενή αλληλεπίδραση με τους αρμόδιους για την εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών τομείς και, όπου χρειάζεται, σε συνεργασία με άλλους εμπλεκόμενους παράγοντες, δίδοντας ιδιαίτερη σημασία στις προτεραιότητες και στη γλωσσική πολυμορφία της Κοινότητας.

Τροπολογία

(8) Για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων, οι προσπάθειες αυτές πρέπει να καταβληθούν από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη μέσα σε κλίμα στενής συνεργασίας, συντονισμού και διαλόγου, σε στενή αλληλεπίδραση με τους αρμόδιους για την εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών τομείς και, όπου χρειάζεται, σε συνεργασία με άλλους εμπλεκόμενους παράγοντες, δίδοντας ιδιαίτερη σημασία στις προτεραιότητες και στη γλωσσική πολυμορφία της Κοινότητας **καθώς και στην ανάπτυξη κοινών προσεγγίσεων σε ζητήματα κλειδιά όπως είναι η διαλειτουργικότητα και η αποτελεσματική χρήση και ο ορισμός των ανοικτών προτύπων.**

Αιτιολόγηση

Η ΕΕ και η Επιτροπή πρέπει να τεθούν επικεφαλής της προσπάθειας για την προώθηση ανοικτών προτύπων. Κατά συνέπεια πρέπει να ενθαρρυνθεί ο καθορισμός και η χρήση ανοικτών προτύπων στο πλαίσιο του προγράμματος ISA.

Τροπολογία 4

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Το πρόγραμμα ISA πρέπει να βασιστεί στην εμπειρία που αποκτήθηκε από τα προγράμματα IDA και IDABC **τα οποία απέδειξαν** ότι η συντονισμένη προσέγγιση μπορεί να συμβάλει στην παροχή ταχύτερων και ποιοτικότερων αποτελεσμάτων και στην ικανοποίηση των απαιτήσεων **των επιχειρήσεων**, μέσω κοινών και ενιαίων λύσεων που

Τροπολογία

(11) Το πρόγραμμα ISA πρέπει να βασιστεί στην εμπειρία που αποκτήθηκε από τα προγράμματα IDA και IDABC. **Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη τα συμπεράσματα της ενδιάμεσης αξιολόγησης της εκτέλεσης του προγράμματος IDABC, που έχουν σχέση με τη συνάφεια, αποτελεσματικότητα, αποδοτικότητα, χρησιμότητα,**

προκύπτουν και εφαρμόζονται σε συνεργασία με τα κράτη μέλη. Οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν ήδη συμβάλει – και εξακολουθούν να συμβάλλουν – σημαντικά στη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας που υποστηρίζει την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των ευρωπαϊκών δημόσιων διοικήσεων.

βιωσιμότητα και συνοχή του· πρέπει δε να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις ανάγκες που έχουν εκφράσει οι χρήστες του εν λόγω προγράμματος. Έχει αποδειχθεί ότι η συντονισμένη προσέγγιση μπορεί να συμβάλει στην παροχή ταχύτερων και ποιοτικότερων αποτελεσμάτων και στην ικανοποίηση των διοικητικών απαιτήσεων, μέσω κοινών και ενιαίων λύσεων που προκύπτουν και εφαρμόζονται σε συνεργασία με τα κράτη μέλη. Οι εν λόγω δραστηριότητες έχουν ήδη συμβάλει – και εξακολουθούν να συμβάλλουν – σημαντικά στη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας που υποστηρίζει την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των ευρωπαϊκών δημόσιων διοικήσεων, με θετικά αποτελέσματα διάχυσης επί της ενιαίας αγοράς.

Τροπολογία 5

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(15α) Το κοινό πλαίσιο πρέπει να ικανοποιεί τις απαιτήσεις της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας (όπως διαλειτουργικότητα ηλεκτρονικών μητρώων και ηλεκτρονικά συστήματα φορολόγησης).

Αιτιολόγηση

Το κοινό πλαίσιο πρέπει να ικανοποιεί ευρωπαϊκές απαιτήσεις που προβλέπονται από το νόμο.

Τροπολογία 6

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16α) Δεδομένου του έργου των τοπικών

αρχών να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική λειτουργία και διαλειτουργικότητα των ευρωπαϊκών δημόσιων υπηρεσιών, είναι σημαντικό να αφιερωθεί ένα μέρος του προγράμματος στις αρχές αυτές.

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι οι τοπικές αρχές διαδραματίζουν πολύ σημαντικό ρόλο στην εξασφάλιση της αποτελεσματικής λειτουργίας των ευρωπαϊκών δημόσιων υπηρεσιών, είναι σημαντικό να αφιερωθεί ένα μέρος του προγράμματος σ' αυτές.

Τροπολογία 7

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Στο πλαίσιο της δημιουργίας, βελτίωσης ή λειτουργίας κοινών λύσεων, το πρόγραμμα ISA πρέπει, όπου κρίνεται αναγκαίο, να στηρίζεται στην ανταλλαγή εμπειριών και λύσεων, καθώς και στην ανταλλαγή και προώθηση ορθών πρακτικών ή να συνοδεύεται από αυτές.

Τροπολογία

(18) Στο πλαίσιο της δημιουργίας, βελτίωσης ή λειτουργίας κοινών λύσεων, το πρόγραμμα ISA πρέπει, όπου κρίνεται αναγκαίο, να στηρίζεται στην ανταλλαγή εμπειριών και λύσεων, καθώς και στην ανταλλαγή και προώθηση ορθών πρακτικών ή να συνοδεύεται από αυτές.
Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή πρέπει να εργασθεί και άλλο για να εξασφαλίσει μεγαλύτερη συμμόρφωση προς το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Διαλειτουργικότητας και να επιτύχει μεγαλύτερο άνοιγμα στα πρότυπα για υπηρεσίες ΤΠΕ.

Αιτιολόγηση

Αντικαθιστά την πρόταση του εισηγητή που θα μπορούσε να διακυβεύσει το Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Διαλειτουργικότητας το οποίο βρίσκεται υπό αναθεώρηση την περίοδο αυτή.

Τροπολογία 8

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Οι αρχές της ασφάλειας, της προστασίας του απορρήτου και των προσωπικών δεδομένων πρέπει να **λαμβάνονται υπόψη** σε όλες τις δραστηριότητες που καλύπτονται από το πρόγραμμα ISA.

Τροπολογία

(20) Οι αρχές της ασφάλειας, της προστασίας του απορρήτου και των προσωπικών δεδομένων πρέπει να **εφαρμόζονται** σε όλες τις δραστηριότητες που καλύπτονται από το πρόγραμμα ISA.

Αιτιολόγηση

Η προστασία της ασφάλειας και του απορρήτου δεν πρέπει απλώς να λαμβάνονται υπόψη αλλά να εφαρμόζονται υπό οιοσδήποτε συνθήκες. Συνδέεται με την τροπολογία επί του άρθρου 4.

Τροπολογία 9

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Πρέπει να επιδιώκονται **συνέργειες** με τον ιδιωτικό τομέα και άλλες οντότητες προκειμένου, όπου κρίνεται αναγκαίο, να δίδεται προτεραιότητα σε λύσεις διαθέσιμες στην αγορά ή υποστηριζόμενες από αυτήν.

Τροπολογία

(23) **Η διαδραστική επικοινωνία** με τον ιδιωτικό τομέα και άλλες οντότητες **έχει ήδη αποδείξει την αποτελεσματικότητά και πρόσθετη αξία της**. Πρέπει να επιδιώκονται **λοιπόν** συνέργειες με **τους σχετικούς φορείς** προκειμένου, όπου κρίνεται αναγκαίο, να δίδεται προτεραιότητα σε λύσεις διαθέσιμες στην αγορά ή υποστηριζόμενες από αυτήν. **Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή πρέπει να ενθαρρυνθεί να συνεχίσει την ισχύουσα πρακτική για τη διοργάνωση συσκέψεων, εργαστηρίων και λοιπών συναντήσεων προκειμένου να υπάρχει επικοινωνία με τους εν λόγω φορείς. Πρέπει δε να προωθηθεί περαιτέρω η συνεχής χρήση των ηλεκτρονικών πλατφόρμων και συγκεκριμένα της πλατφόρμας “ePractice.eu”. Η Επιτροπή πρέπει να μπορεί να χρησιμοποιεί οποιαδήποτε άλλα μέσα που αυτή κρίνει κατάλληλα για**

τη διατήρηση της επαφής με τους εν λόγω φορείς.

Αιτιολόγηση

Καθόσον το πρόγραμμα ISA θα υλοποιηθεί με δημόσιους διαγωνισμούς, απαιτείται επικοινωνία με όλους τους φορείς προκειμένου να υπάρξει σαφής εικόνα όσον αφορά τις νέες λύσεις που προωθούνται και τις ανάγκες που αναδύονται. Τα μέσα διαδραστικής επικοινωνίας με τους φορείς έχουν ήδη αναπτυχθεί και η Επιτροπή πρέπει να ενθαρρυνθεί να συνεχίσει τις εν λόγω πρακτικές· φυσικά, η Επιτροπή είναι ελεύθερη να εξεύρει οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο τρόπο για να διατηρήσει την επαφή με τους φορείς. Συνδέεται με την τροπολογία επί του άρθρου 13α (νέο).

Τροπολογία 10

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(27) Πρέπει να ενθαρρύνεται η διεθνής συνεργασία και στο πλαίσιο αυτό πρέπει να επιτρέπεται η συμμετοχή στο πρόγραμμα ISA των χωρών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και των υποψήφιων χωρών. Πρέπει ακόμη να ενθαρρύνεται η συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς ή φορείς, κυρίως στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης αλλά και με γειτονικές χώρες, ιδίως τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων.

Τροπολογία

(27) Πρέπει να ενθαρρύνεται η διεθνής συνεργασία και στο πλαίσιο αυτό πρέπει να επιτρέπεται η συμμετοχή στο πρόγραμμα ISA των χωρών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και των υποψήφιων χωρών. Πρέπει ακόμη να ενθαρρύνεται η συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς ή φορείς, κυρίως στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης **και της ανατολικής εταιρικής σχέσης** αλλά και με γειτονικές χώρες, ιδίως τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων **και τις χώρες της περιοχής της Μαύρης Θάλασσας.**

Αιτιολόγηση

Πρέπει να διευρυνθεί το πεδίο των χωρών με τις οποίες ενθαρρύνεται η διεθνής συνεργασία. Συνδέεται με την τροπολογία επί του άρθρου 14, παράγραφος 2.

Τροπολογία 11

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 27 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(27α) Πρέπει να διερευνηθεί περαιτέρω η δυνατότητα αξιοποίησης των προενταξιακών κονδυλίων για τη διευκόλυνση της συμμετοχής των υποψήφιων χωρών στο πρόγραμμα ISA καθώς και το ενδεχόμενο συγχρηματοδότησης από τα Διαρθρωτικά Ταμεία και τους χρήστες για τη χρήση κοινών πλαισίων και εργαλείων γενικής εφαρμογής που έχουν δημιουργηθεί ή βελτιωθεί από το πρόγραμμα ISA.

Αιτιολόγηση

Οι υποψήφιες χώρες πρέπει να ενθαρρυνθούν να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα ISA. Κατά συνέπεια, πρέπει να εξεταστεί περαιτέρω ο τρόπος με τον οποίο μπορούν να αξιοποιηθούν τα προενταξιακά κονδύλια για την παροχή κοινοτικής στήριξης προς τον σκοπό αυτό. Η δημιουργία και η βελτίωση των κοινών πλαισίων και των εργαλείων γενικής εφαρμογής θα χρηματοδοτείται από το πρόγραμμα ISA, ενώ η χρήση αυτών των πλαισίων και εργαλείων θα χρηματοδοτείται από τους χρήστες. Πρέπει να διερευνηθεί περαιτέρω το ενδεχόμενο συγχρηματοδότησης από τα Διαρθρωτικά Ταμεία.

Τροπολογία 12

Πρόταση απόφασης Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Στόχος του προγράμματος ISA είναι η στήριξη της συνεργασίας μεταξύ των ευρωπαϊκών δημόσιων διοικήσεων μέσω της διευκόλυνσης της αποδοτικής και αποτελεσματικής ηλεκτρονικής διασυννοριακής και διατομεακής αλληλεπίδρασης μεταξύ των εν λόγω διοικήσεων ώστε να καθίσταται εφικτή η παροχή ηλεκτρονικών δημόσιων υπηρεσιών που στηρίζουν την εφαρμογή κοινοτικών πολιτικών και

2. Στόχος του προγράμματος ISA είναι η στήριξη της συνεργασίας μεταξύ των ευρωπαϊκών δημόσιων διοικήσεων μέσω της διευκόλυνσης της αποδοτικής και αποτελεσματικής ηλεκτρονικής διασυννοριακής και διατομεακής αλληλεπίδρασης μεταξύ των εν λόγω διοικήσεων **και υπηρεσιών που ασκούν δημόσια καθήκοντα**, ώστε να καθίσταται εφικτή η παροχή ηλεκτρονικών δημόσιων υπηρεσιών που στηρίζουν την εφαρμογή

δραστηριοτήτων.

κοινοτικών πολιτικών και δραστηριοτήτων
και **η προώθηση και βελτίωση της
διαλειτουργικότητας ανάμεσα στις
σημαντικότερες δημόσιες υποδομές.**

Αιτιολόγηση

Μια από τις θεμελιώδεις τάσεις στη σύγχρονη διοίκηση του δημόσιου τομέα και στη λειτουργία της δημόσιας διοίκησης είναι η μεγαλύτερη συνεργασία ανάμεσα στις δημόσιες αρχές, αφενός, και στις ΜΚΟ και οργανώσεις επιχειρήσεων, αφετέρου. Καθώς συρρικνώνεται ο ρόλος του δημόσιου τομέα στην παροχή υπηρεσιών, το ρόλο αυτό τον αναλαμβάνουν οι επιχειρήσεις και οργανώσεις του τρίτου τομέα. Επομένως ως συνεργασία και διαλειτουργικότητα των τομέων πρέπει να εκληφθεί και η συνεργασία ανάμεσα στο δημόσιο και ιδιωτικό τομέα και ΜΚΟ.

Τροπολογία 13

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Το πρόγραμμα ISA επεκτείνεται ώστε να περιλαμβάνει τις τοπικές και περιφερειακές αρχές.

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι οι περιφερειακές και τοπικές αρχές συμβάλλουν τα μέγιστα στην αποτελεσματική λειτουργία και διαλειτουργικότητα των ευρωπαϊκών δημόσιων υπηρεσιών, είναι σημαντικό να αφιερωθεί σ' αυτές ένα μέρος του προγράμματος.

Τροπολογία 14

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 4 – εισαγωγή

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Οι δράσεις που θα ξεκινήσουν ή που θα συνεχιστούν στο πλαίσιο του προγράμματος ISA πρέπει, **όποτε κρίνεται απαραίτητο**, να βασίζονται στις ακόλουθες αρχές:

Οι δράσεις που θα ξεκινήσουν ή που θα συνεχιστούν στο πλαίσιο του προγράμματος ISA πρέπει να βασίζονται στις ακόλουθες αρχές:

Αιτιολόγηση

Οι αρχές που καταγράφονται στο άρθρο 4 της πρότασης της Επιτροπής αποτελούν βασικές αρχές που πρέπει να εφαρμόζονται κατά την υλοποίηση του προγράμματος ISA σε κάθε περίπτωση. Συνδέεται με την τροπολογία επί της αιτιολογικής σκέψης 20.

Τροπολογία 15

Πρόταση απόφασης Άρθρο 4 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(α) την αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας και προσαρμοστικότητας:

(α) την αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας, **του ανοίγματος** και της προσαρμοστικότητας.

Αιτιολόγηση

Το άνοιγμα έχει ζωτική σημασία.

Τροπολογία 16

Πρόταση απόφασης Άρθρο 4 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(γα) την αρχή της επαναχρησιμοποίησης.

Αιτιολόγηση

Αποφυγή επικάλυψης των εργασιών.

Τροπολογία 17

Πρόταση απόφασης Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β) την προσέγγιση, συμπεριλαμβανομένων των οργανωτικών πτυχών όπως στάδια, αποτελέσματα και ορόσημα και, **όποτε αυτό κρίνεται απαραίτητο**, τα μέτρα προς διευκόλυνση

(β) την προσέγγιση, συμπεριλαμβανομένων των οργανωτικών πτυχών όπως στάδια, αποτελέσματα και ορόσημα και τα μέτρα προς διευκόλυνση

της πολύγλωσσης επικοινωνίας·

της πολύγλωσσης επικοινωνίας·

Αιτιολόγηση

Η αναφορά σε μέτρα που διευκολύνουν τις πολυγλωσσικές επικοινωνίες πρέπει πάντοτε να αναφέρεται στο σχέδιο χάρτη.

Τροπολογία 18

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Μελέτες δημοσιεύονται και διαβιβάζονται στις επιτροπές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στην Επιτροπή ως βάση για τις μελλοντικές νομοθετικές πρωτοβουλίες που απαιτούνται προκειμένου να εξασφαλισθεί η διαλειτουργικότητα των ηλεκτρονικών συστημάτων των δημόσιων υπηρεσιών.

Αιτιολόγηση

Οι μελέτες αυτές πρέπει οπωσδήποτε να διαβιβάζονται στην Επιτροπή και τις επιτροπές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τις αρμόδιες για νομοθετικές τροπολογίες.

Τροπολογία 19

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 8 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Ενθαρρύνεται η συμμετοχή όσο το δυνατόν περισσότερων κρατών μελών σε μελέτες ή έργα.

2. Ενθαρρύνεται η συμμετοχή όσο το δυνατόν περισσότερων κρατών μελών σε μελέτες ή έργα. ***Οι μελέτες και τα έργα θα είναι ανοιχτά στην πρόσβαση σε κάθε φάση και τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στις μελέτες και τα έργα αυτά θα παροτρύνονται να προσχωρήσουν σε μεταγενέστερο στάδιο.***

Αιτιολόγηση

Μολονότι ένα έργο ή μια μελέτη θα μπορούσε να ξεκινήσει χωρίς να συμμετέχουν σε αυτό όλα τα κράτη μέλη, για να διασφαλιστεί ότι από τη θετική συνεισφορά των έργων και των μελετών αυτών θα επωφεληθεί ο μέγιστος δυνατός αριθμός πολιτών και επιχειρήσεων, τα έργα και οι μελέτες θα είναι ανοιχτά για προσχώρηση και άλλων κρατών μελών σε μεταγενέστερο στάδιο.

Τροπολογία 20

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 8 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Για να εξασφαλισθεί η διαλειτουργικότητα μεταξύ των εθνικών και κοινοτικών συστημάτων, ορίζονται κοινές υπηρεσίες και γενικά μέσα όσον αφορά τα ευρωπαϊκά δημόσια πρότυπα για την ανταλλαγή πληροφοριών και ολοκλήρωση των υπηρεσιών.

Αιτιολόγηση

Για να εξασφαλισθεί η διαλειτουργικότητα χρειάζεται να ορισθούν οι κοινές υπηρεσίες και τα γενικά μέσα που έχουν σχέση με τα υφιστάμενα δημόσια πρότυπα.

Τροπολογία 21

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή με την ονομασία "επιτροπή για τη **διασυννοριακή διαλειτουργικότητα**" (εφεξής "**ΕΔΔ**"), η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και στην οποία προεδρεύει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή με την ονομασία "επιτροπή για **λύσεις διαλειτουργικότητας για τις ευρωπαϊκές δημόσιες διοικήσεις**" (εφεξής "**επιτροπή ISA**"), η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και στην οποία προεδρεύει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

(Ορίζονται τροπολογία. Η έγκριση της απαιτεί αντίστοιχες αλλαγές σε ολόκληρο το κείμενο.)

Αιτιολόγηση

Ενώ η προσπάθεια δημιουργίας ομάδας που θα απαρτίζεται από τους επικεφαλής των γραφείων πληροφοριών των κρατών μελών είναι θετική, πρέπει να καταστεί σαφές ότι ο ρόλος μιας τέτοιας επιτροπής που εντάσσεται στο πλαίσιο της επιτροπολογίας είναι να συνεπικουρεί την Επιτροπή στην υλοποίηση του εν λόγω προγράμματος.

Τροπολογία 22

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 13 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το πρόγραμμα ISA υπόκειται σε ενδιάμεση και σε τελική αξιολόγηση, τα αποτελέσματα των οποίων κοινοποιούνται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ως τις 31 Δεκεμβρίου 2012 και ως τις 31 Δεκεμβρίου 2015 αντίστοιχα.

Τροπολογία

Το πρόγραμμα ISA υπόκειται σε ενδιάμεση και σε τελική αξιολόγηση, τα αποτελέσματα των οποίων κοινοποιούνται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ως τις 31 Δεκεμβρίου 2012 και ως τις 31 Δεκεμβρίου 2015 αντίστοιχα.
Στο πλαίσιο αυτό, η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να καλέσει την Επιτροπή να υποβάλει τα αποτελέσματα αξιολόγησης και να απαντήσει σε ερωτήσεις των μελών της.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να δοθεί δυνατότητα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να έχει ανταλλαγή απόψεων σχετικά με το αποτέλεσμα της αξιολόγησης.

Τροπολογία 23

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 13 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 13α

Διαδραστική επικοινωνία με τους φορείς
Η Επιτροπή αποτελεί φόρουμ ανταλλαγής απόψεων μεταξύ των σχετικών φορέων και της Επιτροπής, σε τομείς και θέματα με τα οποία ασχολείται το πρόγραμμα ISA. Για το σκοπό αυτό η Επιτροπή διοργανώνει συσκέψεις, εργαστήρια και

άλλες συναντήσεις· χρησιμοποιεί ηλεκτρονικές διαδραστικές πλατφόρμες· μπορεί να χρησιμοποιήσει οποιαδήποτε άλλα μέσα διαδραστικής επικοινωνίας που αυτή κρίνει κατάλληλα.

Αιτιολόγηση

Καθόσον το πρόγραμμα ISA θα υλοποιηθεί με δημόσιους διαγωνισμούς, απαιτείται επικοινωνία με όλους τους φορείς προκειμένου να υπάρξει σαφής εικόνα όσον αφορά τις νέες λύσεις που προωθούνται και τις ανάγκες που αναδύονται. Τα μέσα διαδραστικής επικοινωνίας με τους φορείς έχουν ήδη αναπτυχθεί και η Επιτροπή πρέπει να ενθαρρυνθεί να συνεχίσει τις εν λόγω πρακτικές· φυσικά, η Επιτροπή είναι ελεύθερη να εξεύρει οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο τρόπο για να διατηρήσει την επαφή με τους φορείς. Συνδέεται με την τροπολογία επί της αιτιολογικής σκέψης 23.

Τροπολογία 24

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ενθαρρύνεται η συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς ή φορείς, κυρίως στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης αλλά και με γειτονικές χώρες, ιδίως τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων. Οι σχετικές δαπάνες δεν καλύπτονται από το πρόγραμμα ISA.

Τροπολογία

2. Ενθαρρύνεται η συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς ή φορείς, κυρίως στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης **και της ανατολικής εταιρικής σχέσης αλλά** και με γειτονικές χώρες, ιδίως τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων **και των χωρών της περιοχής της Μαύρης Θάλασσας**. Οι σχετικές δαπάνες δεν καλύπτονται από το πρόγραμμα ISA.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να διευρυνθεί το πεδίο των χωρών με τις οποίες ενθαρρύνεται η διεθνής συνεργασία. Συνδέεται με την τροπολογία επί της αιτιολογικής σκέψης 27.

Τροπολογία 25

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 14 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Το πρόγραμμα ISA προωθεί την επαναχρησιμοποίηση των αποτελεσμάτων του από τρίτες χώρες.

Αιτιολόγηση

Από τα επιτεύγματα διαλειτουργικότητας πρέπει να επωφελούνται και τρίτες χώρες,

Τροπολογία 26

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 16 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Το 50% του προϋπολογισμού για το πρόγραμμα ISA αφιερώνεται στη διαλειτουργικότητα των ηλεκτρονικών συστημάτων της τοπικής αυτοδιοίκησης.

Αιτιολόγηση

Τα αποθηκευόμενα προσωπικά δεδομένα αποθηκεύονται από τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές και γι' αυτό είναι σημαντικό γι' αυτές να διασυνδεθούν σε εθνικό επίπεδο προκειμένου να εξασφαλισθεί η διαλειτουργικότητα εντός της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Ο εισηγητής χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής για τη θέσπιση ενός πολυετούς προγράμματος λύσεων διαλειτουργικότητας για τις ευρωπαϊκές δημόσιες διοικήσεις (ISA – 2008/0185 (COD)). Ο σκοπός του προγράμματος ISA είναι η διευκόλυνση της αποτελεσματικής διασυννοριακής και διατομεακής ηλεκτρονικής αλληλεπίδρασης των ευρωπαϊκών δημοσίων διοικήσεων, με την παροχή βοήθειας προς αυτές για την υπερπήδηση των ηλεκτρονικών εμποδίων που οφείλονται στην έλλειψη διαλειτουργικότητας. Με τον τρόπο αυτό θα βοηθήσει επίσης τους πολίτες και τις επιχειρήσεις να έχουν ευκολότερη διαδραστική επαφή με τις δημόσιες διοικήσεις.

Το πρόγραμμα ISA θα αποτελέσει τη συνέχεια του σημερινού λειτουργικού προγράμματος IDABC καθώς και του προκατόχου του, του προγράμματος IDA· έτσι λοιπόν, συνιστά μια συνεχή προσπάθεια και προσήλωση της Επιτροπής προς την κατεύθυνση της διαλειτουργικότητας.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 14ης Μαρτίου 2006, έχει ήδη ζητήσει να δοθεί έμφαση σε θέματα διαλειτουργικότητας και βέλτιστων πρακτικών στις ηλεκτρονικές υπηρεσίες του δημόσιου τομέα τόσο για τους πολίτες όσο και τις επιχειρήσεις, με κύριο στόχο τη διευκόλυνση της ελεύθερης και απρόσκοπτης κυκλοφορίας, εγκατάστασης και απασχόλησης των πολιτών στα κράτη μέλη. Ζητούσε επίσης από τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τις πρωτοβουλίες και τα προγράμματα i2010 στη μεταρρύθμιση των δημοσίων διοικήσεων τους προκειμένου να παράσχουν αποτελεσματικότερες ευκολότερα προσβάσιμες υπηρεσίες στις ΜΜΕ και τους πολίτες τους.¹

Ο εισηγητής πιστεύει ότι για την καλύτερη επίτευξη των ανωτέρω στόχων, η πρόταση θα μπορούσε να βελτιωθεί περαιτέρω προκειμένου να λάβει υπόψη τις ανάγκες των δημοσίων διοικήσεων (ως χρηστών των εργαλείων και των υπηρεσιών που παρέχει το πρόγραμμα), των πολιτών και των επιχειρήσεων (ως έμμεσων δικαιούχων του προγράμματος) και των κλάδων της βιομηχανίας (ως φορέων παροχής των εργαλείων και των υπηρεσιών). Κατά συνέπεια, προτείνει μια δέσμη τροπολογιών με βάση τα κάτωθι βασικά σημεία:

- (i) δημιουργία μιας διαδραστικής πλατφόρμας για όλους τους εμπλεκόμενους φορείς, για ανοιχτή ανταλλαγή απόψεων·
- (ii) περαιτέρω έμφαση στην ανάγκη τεχνολογικής ουδετερότητας και προσαρμοστικότητας και προστασία του απορρήτου και της ασφάλειας·
- (iii) διευκόλυνση της συμμετοχής των υποψήφιων χωρών στο πρόγραμμα·
- (iv) ενθάρρυνση του μέγιστου δυνατού αριθμού κρατών μελών να συμμετάσχουν στα έργα και τις μελέτες που προωθούνται στο πλαίσιο του προγράμματος·
- (v) προώθηση κοινού καθορισμού ανοιχτών προτύπων.

- (i) ***Δημιουργία μιας διαδραστικής πλατφόρμας για όλους τους εμπλεκόμενους φορείς για ανοιχτή ανταλλαγή απόψεων***

¹ Εγκριθέντα κείμενα, P6_TA(2006)0079.

Πρέπει να δοθεί στους εμπλεκόμενους φορείς και τους δικαιούχους του προγράμματος ένα φόρουμ ανταλλαγής των απόψεών τους και με την Επιτροπή σε τομείς και θέματα που αφορούν το πρόγραμμα ISA. Με τον τρόπο αυτό θα υπάρξει σαφής εικόνα των αναγκών που αναδύονται και των νέων λύσεων που προωθούνται. Κατά συνέπεια, πρότείνει τη δημιουργία μιας νέας διαδραστικής πλατφόρμας (πλατφόρμα για την διαλειτουργικότητα), με σκοπό τη συνεργασία της Επιτροπής με όλους τους εμπλεκόμενους φορείς με ανοιχτό και διαδραστικό τρόπο. Η πλατφόρμα δεν θα εμπίπτει στη διαδικασία της επιτροπολογίας και, κατά συνέπεια, δεν θα φαλκιδεύσει τις αρμοδιότητες της Επιτροπής. (Σχετικές τροπολογίες: τροπολογία 6 επί της αιτιολογικής σκέψης 23 και τροπολογία 14 επί του άρθρου 13α (νέο).)

(ii) Περαιτέρω έμφαση στην ανάγκη τεχνολογικής ουδετερότητας και προσαρμοστικότητας και προστασία του απορρήτου και της ασφάλειας

Πρέπει να δοθεί περαιτέρω έμφαση στις βασικές αρχές επί των οποίων εδράζεται το πρόγραμμα, όπως η τεχνολογική ουδετερότητα και προσαρμοστικότητα, καθώς και η προστασία του απορρήτου και της ασφάλειας. Οι βασικές αυτές αρχές εφαρμόζονται υπό οιοσδήποτε συνθήκες. (Σχετικές τροπολογίες: τροπολογία 5 επί της αιτιολογικής σκέψης 20 και τροπολογία 9 επί του άρθρου 4.)

(iii) Διευκόλυνση της συμμετοχής των υποψήφιων χωρών στο πρόγραμμα

Η συμμετοχή των υποψήφιων χωρών στο πρόγραμμα ISA συνιστά πολύ σημαντικό βήμα για την προετοιμασία των δημόσιων διοικήσεων τους να ανταποκριθούν σε όλα τα καθήκοντα και τις μεθόδους εργασίας που απορρέουν από τη συμμετοχή τους στην ΕΕ· κατά συνέπεια, πρέπει να ενθαρρυνθεί η συμμετοχή των υποψήφιων χωρών στο πρόγραμμα ενώ πρέπει να διερευνηθεί περαιτέρω και η αξιοποίηση των προενταξιακών κονδυλίων προς τον σκοπό αυτό. (Σχετική τροπολογία: τροπολογία 8 επί της αιτιολογικής σκέψης 27.)

(iv) Ενθάρρυνση του μέγιστου δυνατού αριθμού κρατών μελών να συμμετάσχουν στα έργα και τις μελέτες που προωθούνται στο πλαίσιο του προγράμματος

Μολοντί ένα σχέδιο ή μια μελέτη στο πλαίσιο του προγράμματος μπορεί να ξεκινήσει με τη συμμετοχή έστω και μικρότερου αριθμού κρατών μελών, για να διασφαλιστεί ότι από τα έργα αυτά θα επωφεληθεί ο μέγιστος δυνατός αριθμός πολιτών και επιχειρήσεων, τα εν εξελίξει έργα και μελέτες θα παραμείνουν ανοιχτά για προσχώρηση και άλλων κρατών μελών σε μεταγενέστερη φάση. (Σχετική τροπολογία: τροπολογία 11 επί του άρθρου 8, παράγραφος 2.)

(v) Προώθηση κοινού καθορισμού ανοικτών προτύπων

Πρέπει να ενθαρρυνθεί περαιτέρω η χρήση ανοικτών προτύπων για το λογισμικό του δημόσιου τομέα. Η Επιτροπή πρέπει επίσης να ενθαρρύνει τη δραστηριοποίηση προς την κατεύθυνση του καθορισμού ανοικτών προτύπων. (Σχετική τροπολογία: τροπολογία 4 επί της αιτιολογικής σκέψης 18.)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Διαλειτουργικότητα για τις ευρωπαϊκές δημόσιες διοικήσεις (ISA)		
Έγγραφο αναφοράς	COM(2008)0583 – C6-0337/2008 – 2008/0185(COD)		
Ημερομηνία υποβολής στο ΕΚ	29.9.2008		
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	ITRE 9.10.2008		
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	BUDG 9.10.2008	IMCO 9.10.2008	LIBE 9.10.2008
Αποφάσισε να μη γνωμοδοτήσει Ημερομηνία της απόφασης	BUDG 5.11.2008	IMCO 1.12.2008	LIBE 9.2.2009
Εισηγητής(ές) Ημερομηνία ορισμού	Dragos Florin David 22.10.2008		
Εξέταση στην επιτροπή	4.11.2008	20.1.2009	17.2.2009
Ημερομηνία έγκρισης	9.3.2009		
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 43 -: 0 0: 0		
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Jan Březina, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoș Florin David, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Lena Ek, Norbert Glante, Umberto Guidoni, Fiona Hall, David Hammerstein, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Mary Honeyball, Romana Jordan Cizelj, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Eluned Morgan, Reino Paasilinna, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Adina-Ioana Vălean, Νικόλαος Βακάλης, Άννυ Ποδηματά, Атанас Папаризов		
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Alexander Alvaro, Pilar Ayuso, Ivo Belet, Françoise Grossetête, Marie-Noëlle Lienemann, Erika Mann, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, Esko Seppänen, Hannes Swoboda, Владимир Уручев		
Αναπληρωτές (άρθρο 178, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Σταύρος Αρναουτάκης, Elisabetta Gardini, Μανώλης Μαυρομμάτης		
Ημερομηνία κατάθεσης	16.3.2009		